



	Färja	Galtby	Kökar	Kyrkogårdsö	Husö	Sottunga ²⁾	Överö ¹⁾²⁾	Långnäs ²⁾
Måndag	G	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	S	–	09:00	–	09:50 ²⁾	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	15:35 ²⁾	–	16:20	16:50	17:30
Tisdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	G	–	15:00 ^{B)}	15:35 ^{2)B)}	– ^{B)}	16:20 ^{B)}	16:50 ^{B)}	17:30
Onsdag	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	G	–	09:00	09:35 ²⁾	–	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	15:35 ²⁾	–	16:20	16:50	17:30
Torsdag	S	–	06:30	07:05 ^{2)U)}	07:20 ^{2)J)}	07:50	08:20	09:00
	G	–	15:00	15:35 ²⁾	15:50 ²⁾	16:20	16:50	17:30
Fredag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	–	13:20 ²⁾	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15
	S	21:00	23:30	00:05 ²⁾	–	00:50	01:20	01:50
Lördag	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	S (alt. G) ⁴⁾	–	14:45	15:20 ^{2)U)}	15:35 ^{2)J)}	16:05	16:35	17:15
	S	20:15 ³⁾	22:35 ³⁾	–	23:25 ²⁾³⁾	23:55 ³⁾	00:25 ³⁾	01:05
Söndag	G	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	G	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
	S	15:15	17:35	18:10 ²⁾	18:25 ²⁾	18:55	19:25	20:05

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö, med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö, med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten, sid. 26.

³⁾ Trafikerar endast lör 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

⁴⁾ Trafikerar av M/S Skiftet förutom lör 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12 som körs av M/S Gudingen.

^{B)} Trafikerar alla veckor, men udda veckor som bränsletur som bokas senast tors kl. 12:00 hos Ålandstrafiken. Husö angöres endast för bränsletransport.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

^{J)} Körs endast jämna veckor

^{U)} Körs endast udda veckor

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

Påsk- och jultrafik, sid. 24–25

Tors 2/1 Avg. kl. 06:30 från Kökar till Långnäs körs av M/S Gudingen istället för M/S Skiftet.

Ons 14/10 Extratur kl 23:45 från Galtby till Kökar med M/S Skiftet.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsöstä, Finnöstä ja Hästöstä. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöidäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöidäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen, s. 26.

³⁾ Liikennöidään ainoastaan la 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

⁴⁾ Liikennöidään M/S Skiftetillä paitsi la 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12 M/S Gudingenillä.

^{B)} Liikennöidään joka viikko mutta parittomina viikkoina polttoainekuljetusvuorona joka varataan viimeistään to klo 12:00 Ålandstrafikenilta. Husöhön poiketaan ainoastaan polttoainekuljetusvuoroina.

Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

^{J)} Liikennöidään vain parillisina viikkoina.

^{U)} Liikennöidään vain parittomina viikkoina.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

Pääsiäis- ja joululiikenne, s. 24–25

To 2/1 Vuoro klo 06:30 Kökarista Långnäsiin ajetaan M/S Skiftetin sijasta M/S Gudingenillä.

Ke 14/10 Lisävuoro klo 23:45 Galtbystä Kökariin M/S Skiftetillä.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from start harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboat, p. 26.

³⁾ Traffic only Sat 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

⁴⁾ Traffic with M/S Skiftet except Sat 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12 wich traffics by M/S Gudingen.

^{B)} Traffic all weeks, but odd weeks as fuel transport to be booked no later than Thu at 12:00 to Ålandstrafiken. Via Husö only on fuel transport.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

^{J)} Even weeks only.

^{U)} Odd weeks only.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

For Easter and Christmas schedules, p. 24–25.

Thu 2/1 Departure at 06:30 from Kökar to Långnäs with M/S Gudingen instead of M/S Skiftet.

Wed 14/10 Additional departure at 23:45 from Galtby to Kökar with M/S Skiftet.



	Färja	Långnäs	Överö ¹⁾	Sottunga	Husö	Kyrkogårdsö	Kökar ²⁾	Galtby ²⁾
Måndag	S	06:15	06:50	07:25	–	08:05 ²⁾	08:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:45 ²⁾	18:30	21:00
Tisdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	09:15 ^{B)}	09:50 ^{B)}	10:25 ^{B)}	^{B)}	11:05 ^{2)B)}	12:00	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	–
Onsdag	G	18:15	18:50	19:25	20:00 ²⁾	–	20:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	–
	S	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
Torsdag	G	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	21:00
Fredag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
	G	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	20:50
Lördag	G	19:00	19:35	20:10	20:45 ²⁾	–	21:30	–
	S	06:00 ³⁾	06:35 ³⁾	07:10 ³⁾	07:45 ²⁾³⁾	–	08:30 ³⁾	11:00 ³⁾
	S	09:30 ⁴⁾	10:05 ⁴⁾	10:40 ⁴⁾	11:15 ²⁾⁴⁾	11:20 ²⁾⁴⁾	12:00 ⁴⁾	–
Söndag	G	10:30 ³⁾	11:05 ³⁾	11:40 ³⁾	12:15 ²⁾³⁾	12:20 ²⁾³⁾	13:00 ³⁾	–
	G	18:00	18:35	19:10	19:45 ²⁾	–	20:30	–
	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	11:20 ²⁾	12:00	14:30
	G	11:00	11:35	12:10	–	–	13:30	–
Söndag	G	17:30	18:05	18:40	–	19:20 ²⁾	20:00	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon till Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö, med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö, med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten, sid. 26.

³⁾ Trafikerar endast lör 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

⁴⁾ Trafikerar ej lör 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

^{B)} Trafikerar alla veckor, men udda veckor som bränsletur som bokas senast tors kl. 12:00 hos Ålandstrafiken. Husö angöres endast för bränsletransport.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Begränsad busstrafik under lör, sön och helgdag.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

Påsk- och jultrafik, sid. 24–25.

Ons 14/10 Extratur kl. 20:45 från Kökar till Galtby med M/S Skiftet.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöhön, Kyrkogårdsöhön, Finnöhön ja Hästöhön. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöidäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöidäessä saapumisaika on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarakuljetukset ohjataan yhteysveneeseen. Ilman ajoneuvoa matkustavat voivat tehdä varauksen niille lauttavuoroille, joille ei ole yhteyttä yhteysveneellä, s. 26.

³⁾ Liikennöidään ainoastaan la 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

⁴⁾ Ei liikennöidään la 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

^{B)} Liikennöidään joka viikko mutta parittomina viikkoina polttoainekuljetusvuorona joka varataan viimeistään to klo 12:00 Ålandstrafikenilta. Husöhön poiketaan ainoastaan polttoainekuljetusvuoroina.

Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

Rajoitettu linja-autoliikenne la, su ja pyhäpäivisin.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

Pääsiäis- ja joululiikenne, s. 24–25.

Ke 14/10 Lisävuoro Kökarista Galbyhyn klo 20:45 M/S Skiftetillä.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the respective ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from start harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboat, p. 26.

³⁾ Traffic only Sat 8/2, 4/4, 3/10, 7/11, 5/12.

⁴⁾ No traffic Sat 9/2, 6/4, 5/10, 9/11, 7/12.

^{B)} Traffic all weeks, but odd weeks as fuel transport to be booked no later than Thu at 12:00 to Ålandstrafiken. Via Husö only on fuel transport.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

Limited bus connections on Saturdays, Sundays and public holidays.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

For Easter and Christmas schedules, p. 24–25.

Wed 14/10 Additional departure at 20:45 from Kökar to Galtby with M/S Skiftet.

GALTBY – KÖKAR – KYRKOGRÅRDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby	Kökar	Kyrkogårdsö	Husö	Sottunga ²⁾	Överö ¹⁾²⁾	Långnäs ²⁾
Måndag	G	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	S	–	09:00	–	09:50 ²⁾	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	15:35 ²⁾⁷⁾	–	16:20	16:50	17:30
Tisdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45 ⁵⁾	15:20 ^{2)B)}	B)	16:05 ⁵⁾	16:35 ⁵⁾	17:15
Onsdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	06:30	09:00	09:35 ²⁾	–	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	15:35 ²⁾⁷⁾	–	16:20	16:50	17:30
Torsdag	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45	15:20 ²⁾	15:35 ²⁾⁷⁾	16:05	16:35	17:15
Fredag	G	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	S	10:00	12:30	–	13:20 ²⁾	13:50	14:20	15:00
	G	–	14:45 ⁹⁾	15:20 ²⁾⁹⁾	–	16:05 ⁹⁾	16:35 ⁹⁾	17:15
	G	–	15:00 ¹⁰⁾	–	–	16:20 ¹⁰⁾	16:50 ¹⁰⁾	17:30
	S	21:00	23:30	00:05 ²⁾	–	00:50	01:20	01:50
Lördag	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	G	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
	S	15:15	17:35	18:10 ²⁾	18:25 ²⁾	18:55	19:25	20:05
Söndag	G	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	G	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
	S	15:15	17:35	18:10 ²⁾	–	18:55	19:25	20:05

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265.

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 24.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angörs försenas tiderna efter Kyrkogårdsö, med ca 20 min. Då Husö angörs försenas tiderna efter Husö, med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon, sid. 24.

⁷⁾ Endast 27/4–31/5 och 17/8–27/9.

⁹⁾ Trafikeras 27/4–31/5 och 1–27/9.

¹⁰⁾ Trafikeras 1–14/6 och 10–30/8.

^{B)} Bränsletur bokas senast mån kl. 12:00 hos Ålandstrafiken (Kyrkogårdsö jämna veckor, Husö udda veckor). Husö angörs endast för bränsletransport.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

Avvikelser:

Mån 10/8 Extratur kl. 06:30 från Galtby till Kökar med M/S Gudingen. Avg. 06:30 från Kökar till Långnäs körs av M/S Skiftet istället för M/S Gudingen. Avg. 09:00 från Kökar till Långnäs körs av M/S Gudingen istället för M/S Skiftet.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsöstä, Finnöstä ja Hästöstä. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 24.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat, s. 24.

⁷⁾ Vain 27/4–31/5 ja 17/8–27/9.

⁹⁾ Liikennöidään 27/4–31/5 ja 1–27/9.

¹⁰⁾ Liikennöidään 1–14/6 ja 10–30/8.

^{B)} Polttoainekuljetusvuoro varataan viimeistään ma klo 12:00 Ålandstrafikeniltä (Kyrkogårdsöhön liikennöidään parillisina viikkoina, Husöhön parittomina). Husöhön poiketaan ainoastaan polttoainekuljetusvuoroina.

Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitusatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

Poikkeuksia:

Ma 10/8 Lisävuoro Galtbystä Kökariin klo 06:30 M/S Gudingenilla. Vuoro klo 06:30 Kökariin Långnäsiin M/S Gudingenin sijasta M/S Skiftetillä. Vuoro klo 09:00 Kökarista Långnäsiin ajetaan M/S Skiftetin sijasta M/S Gudingenilla.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 24.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from start harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboats, p. 24.

⁷⁾ Only 27/4–31/5 and 17/8–27/9.

⁹⁾ Traffic 27/4–31/5 and 1–27/9.

¹⁰⁾ Traffic 1–14/6 and 10–30/8.

^{B)} Fuel transport to be booked no later than Mon at 12:00 to Ålandstrafiken (Kyrkogårdsö even weeks, Husö odd weeks). Via Husö only on fuel transport.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

Exceptions:

Mon 10/8 An addition departure from Galtby to Kökar at 06:30 by using M/S Gudingen. Departure at 06:30 from Kökar to Långnäs instead of M/S Gudingen, by using M/S Skiftet. Departure at 09:00 from Kökar to Långnäs instead of M/S Skiftet, by using M/S Gudingen.

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY									
	Färja	Långnäs	Överö ¹⁾	Sottunga	Husö	Kyrkogårdsö	Kökar ²⁾	Galtby ²⁾	
Måndag	S	06:15	06:50	07:25	–	08:05 ²⁾	08:45	–	
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–	
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	21:00	
Tisdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–	
	S	09:15 ^{B)}	09:50 ^{B)}	10:25 ^{B)}	^{3)B)} 17:45 ²⁾	11:05 ^{4)B)}	12:00	–	
	G	16:00	16:35	17:10	–	20:05 ²⁾	20:45	–	
Onsdag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–	
	S	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾⁵⁾	13:50 ²⁾⁵⁾	14:30	–	
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	21:00	
Torsdag	G	18:15	18:50	19:25	20:00 ²⁾	–	20:45	–	
	G	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	–	
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	21:00	
Fredag	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–	
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾⁸⁾	14:30	–	
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	20:50	
Lördag	G	19:00	19:35	20:10	20:45 ²⁾	–	21:30	–	
	S	09:30	10:05	10:40	–	11:20 ²⁾	12:00	14:30	
	G	11:00	11:35	12:10	12:45 ²⁾	–	13:30	–	
Söndag	G	17:30	18:05	18:40	19:15 ²⁾	–	20:00	–	
	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	11:20 ²⁾	12:00	14:30	
	G	11:00	11:35	12:10	–	–	13:30	–	
	G	17:30	18:05	18:40	–	19:20 ²⁾	20:00	–	

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon till Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 24.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angörs försenas tiderna efter Kyrkogårdsö, med ca 20 min. Då Husö angörs försenas tiderna efter Husö, med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon, sid. 24.

³⁾ Körs endast udda veckor vid bränsletransport.

⁴⁾ Körs alla veckor, men jämna veckor som bränsletransport.

⁵⁾ Trafikeras 27/4–14/6.

⁶⁾ Trafikeras 10/8–27/9.

⁸⁾ Endast 1–14/6 och 10–30/8.

^{B)} Bränsletur bokas senast mån kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

Avvikelser:

Ons 20/5 Avg. kl. 18:15 från Långnäs senare-läggs till kl. 19:10.

Sön 14/6 Extratur kl. 20:30 från Långnäs till Kökar med M/S Skiftet, via Kyrkogårdsö mot beställning.

Mån 10/8 Avg. kl. 06:15 från Långnäs till Kökar ställs in.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöhön, Kyrkogårdsöhön, Finnöhön ja Hästöhön. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 24.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat, s. 24.

³⁾ Liikennöidään ainoastaan polttoainekuljetusvuorona parittomina viikkoina.

⁴⁾ Liikennöidään joka viikko mutta parillisina viikkoina polttoainekuljetusvuorona.

⁵⁾ Liikennöidään 27/4–14/6.

⁶⁾ Liikennöidään 10/8–27/9.

⁸⁾ Vain 1–14/6 ja 10–30/8.

^{B)} Polttoainekuljetusvuoro varataan viimeistään ma klo 12:00 Ålandstrafikeniltä.

Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitusatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

Poikkeuksia:

Ke 20/5 Vuoro klo 18:15 Långnäsistä ajetaan klo 19:10.

Su 14/6 Klo 20:30 lisävuoro Långnäsistä Kökariin M/S Skiftetillä, Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta.

Ma 10/8 Vuoro klo 06:15 Långnäsistä Kökariin on peruutettu.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 24.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. can not be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from start harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles, p. 24.

³⁾ Traffic only odd week as fuel transport.

⁴⁾ Traffic all week but even weeks as fuel-transport.

⁵⁾ Traffics 27/4–14/6.

⁶⁾ Traffics 10/8–27/9.

⁸⁾ Only 1–14/6 and 10–30/8.

^{B)} Fuel transport to be booked no later than Mon at 12:00 to Ålandstrafiken.

Max number of pax 20 at fuel transportation.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

Exceptions:

Wed 20/5 Departure at 18:15 from Långnäs moved to later departure at 19:10.

Sun 14/6 Additional departure at 20:30 from Långnäs to Kökar with M/S Skiftet, via Kyrkogårdsö by ordering in advance.

Mon 10/8 Departure at 06:15 from Långnäs to Kökar is cancelled.



GALTBY – KÖKAR – KYRKOGRÅDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby	Kökar	Kyrkogårdsö	Husö	Sottunga	Överö ¹⁾	Långnäs
Måndag	S	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	G	06:30	09:00	–	–	–	–	–
	K	–	09:15	–	10:05 ²⁾	10:35	11:10	11:50
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Tisdag	S	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	G	09:45	12:15	–	–	–	–	–
	K	–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Onsdag	S	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
	K	–	09:00	–	09:50 ²⁾	10:20	10:55	11:35
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
Torsdag	G	09:45	12:15	–	–	–	–	–
	S	–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
	K	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	S	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	K	–	06:30	07:05 ²⁾	–	07:50	08:20	09:00
Fredag	G	09:30	12:00	–	–	–	–	–
	S	–	12:30	–	13:20 ²⁾	13:50	14:25	15:05
	K	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	S	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	G	21:40	00:10	–	–	–	–	–
Lördag	K	–	07:30	08:05 ²⁾	–	09:00	09:35	10:15
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Söndag	S	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:25	10:05
	G	09:45	12:15	–	–	–	–	–
	K	–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
	S	–	14:30	–	15:20 ²⁾	15:50	16:25	17:05
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	–	20:15	20:50	21:30

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

20%
rabatt på
förbetalda
bokningar
online

20%
discount
when booked
and prepaid
online

20%
alennusta
etukäteen
maksetuista
varauksista
online

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsöstä, Finnöstä ja Hästöstä. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Liikennöidään tilauksesta, viimeistään 15 min ennen lautan lähtöä lähtösatamasta. Vuoron Kyrkogårdsöhön ja Husöhön voivat varata ajoneuvon kanssa matkustavat.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. can not be booked.

²⁾ Only by ordering at least 15 min prior to departure from start harbour. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.



GALTBY – KÖKAR – KYRKOGRÅDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby	Kökar	Kyrkogårdsö	Husö	Sottunga	Överö ¹⁾	Långnäs
Torsdag 18/6	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	G	09:45	12:15	–	–	–	–	–
	S	–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
	K	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	S	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
Fredag 19/6	G	21:40	00:10	–	–	–	–	–
	S	–	00:20	00:55 ²⁾	–	01:50	02:25	03:05
	K	–	06:30	07:05 ²⁾	–	08:00	08:35	09:15
	S	–	12:30	–	13:20 ²⁾	13:50	14:25	15:05
	K	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	12:20	14:50	–	–	–	–	–
Lördag 20/6	S	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	K	–	07:30	08:05 ²⁾	–	09:00	09:35	10:15
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
Söndag 21/6	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30
	S	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:25	10:05
	G	09:45	12:15	–	–	–	–	–
	K	–	12:30	13:05 ²⁾	–	14:00	14:35	15:15
	S	–	14:30	–	15:20 ²⁾	15:50	16:25	17:05
	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
Måndag 22/6	K	–	18:45	19:20 ²⁾	–	20:15	20:50	21:30
	S	–	22:00	–	22:50 ²⁾	23:20	23:55	00:35
	K	–	06:30	07:05 ²⁾	–	08:00	08:35	09:15
	G	06:30	09:00	–	–	–	–	–
	S	–	09:15	–	10:05 ²⁾	10:35	11:10	11:50
	S	–	15:00	–	–	16:10	16:45	17:25
Måndag 22/6	G	15:30	18:00	–	–	–	–	–
	K	–	18:45	19:20 ²⁾	19:25 ²⁾	20:15	20:50	21:30

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.



LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs	Överö ¹⁾	Sottunga	Husö	Kyrkogårdsö	Kökar	Galtby
Måndag	K	06:30	07:10	07:45	08:15 ²⁾	–	09:05	–
	G	–	–	–	–	–	09:30	12:00
	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
Tisdag	K	21:45	22:25	23:00	23:30 ²⁾	–	00:20	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	S	12:00	12:40	13:15	–	13:45 ²⁾	–	14:35
	K	16:00	16:40	17:15	–	18:00 ²⁾	18:40	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	20:00 ²⁾	–	20:50	–
Onsdag	K	21:45	22:25	23:00	–	23:45 ²⁾	00:30	–
	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	Torsdag	S	09:30	10:10	10:45	–	11:30 ²⁾	12:15
G		–	–	–	–	–	12:30	15:00
K		12:00	12:40	13:15	13:45 ²⁾	–	14:35	–
S		16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
G		–	–	–	–	–	18:50	21:20
K		18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
Fredag	S	07:30	08:10	08:45	09:15 ²⁾	–	10:05	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	K	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	S	16:00	16:40	17:15	–	18:00 ²⁾	18:40	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	K	19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	–	21:35	–
Lördag	S	09:30	10:10	10:45	11:15 ²⁾	11:30 ²⁾	12:20	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	Söndag	K	09:30	10:10	10:45	11:15 ²⁾	11:30 ²⁾	12:20
G		–	–	–	–	–	12:30	15:00
S		11:30	12:10	12:45	–	13:30 ²⁾	14:15	–
K		16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
G		–	–	–	–	–	18:50	21:20
S		19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	21:00 ²⁾	21:50	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

Obs!
Avboka
senast 24 h
före avgång
för att undvika
avbokningsavgift!

Note!
Cancel
your trip 24 h
before dep.
to avoid
cancelation fee!

Huom!
Voit
peruuttaa
matkasi 24 t
ennen lähtöä
veloituksetta!

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon till Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöhön, Kyrkogårdsöön, Finnöhön ja Hästöön. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen lautan lähtöä lähtösatamasta. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitusatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. can not be booked.

²⁾ Only by ordering at least 15 min prior to departure from start harbour. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.



LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅRDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs	Överö ¹⁾	Sottunga	Husö	Kyrkogårdsö	Kökar	Galtby
Torsdag 18/6	S	09:30	10:10	10:45	–	11:30 ²⁾	12:15	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	K	12:00	12:40	13:15	13:45 ²⁾	–	14:35	–
	S	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	K	19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	–	21:35	–
Fredag 19/6	S	21:45	22:25	23:00	23:30 ²⁾	–	00:20	–
	S	07:00	07:40	08:15	08:45 ²⁾	–	09:35	–
	G	–	–	–	–	–	09:40	12:10
	K	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	S	16:00	16:40	17:15	–	18:00 ²⁾	18:40	–
	K	19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	–	21:35	–
Lördag 20/6	S	09:30	10:10	10:45	11:15 ²⁾	11:30 ²⁾	12:20	–
	G	–	–	–	–	–	12:30	15:00
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	Söndag 21/6	K	09:30	10:10	10:45	11:15 ²⁾	11:30 ²⁾	12:20
G		–	–	–	–	–	12:30	15:00
S		11:30	12:10	12:45	–	13:30 ²⁾	14:15	–
K		16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
G		–	–	–	–	–	18:50	21:20
S		19:00	19:40	20:15	20:45 ²⁾	21:00 ²⁾	21:50	–
Måndag 22/6	K	21:40	22:20	22:55	–	–	00:05	–
	S	06:30	07:10	07:45	08:15 ²⁾	–	09:05	–
	G	–	–	–	–	–	09:30	12:00
	S	12:00	12:40	13:15	–	14:00 ²⁾	14:45	–
	K	16:00	16:40	17:15	17:45 ²⁾	–	18:35	–
	G	–	–	–	–	–	18:50	21:20
	S	18:15	18:55	19:30	–	20:15 ²⁾	21:00	–
	K	21:45	22:25	23:00	23:30 ²⁾	–	00:20	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265, M/S Knipan tel. +358 (0)400 229 261.
Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.



GALTBY – KÖKAR – KYRKOGRÅDSÖ – HUSÖ – SOTTUNGA – ÖVERÖ – LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby	Kökar	Kyrkogårdsö	Husö	Sottunga	Överö ¹⁾	Långnäs
Torsdag	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
9/4	S	–	13:00	13:35 ²⁾	–	14:20	14:50	15:30
	G	–	15:00	–	15:50 ²⁾	16:20	16:50	17:30
	S	21:00	23:30	00:05 ²⁾	–	00:50	01:20	01:50
Fredag	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
10/4	G	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15
Lördag	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
11/4	G	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15
Söndag	G	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
12/4	S	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
Måndag	S	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
13/4	S	–	14:00	–	14:50 ²⁾	15:20	15:50	16:30
	G	15:15	17:35	18:10 ²⁾	–	18:55	19:25	20:05

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs	Överö ¹⁾	Sottunga	Husö	Kyrkogårdsö	Kökar	Galtby
Torsdag	S	10:00	10:35	11:10	–	11:50 ²⁾	12:30	–
9/4	G	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	–
	S	16:00	16:35	17:10	–	17:50 ²⁾	18:30	20:50
	G	19:00	19:35	20:10	20:45 ²⁾	–	21:30	–
Fredag	G	10:30	11:05	11:40	–	12:20 ²⁾	13:00	–
10/4	G	18:15	18:50	19:25	20:00 ²⁾	–	20:45	–
Lördag	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
11/4	G	18:15	18:50	19:25	20:00 ²⁾	–	20:45	–
Söndag	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	–	12:00	–
12/4	S	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
Måndag	G	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	15:00
13/4	S	11:00	11:35	12:10	–	12:50 ²⁾	13:30	–
	S	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	23:15
	G	20:45	21:20	21:55	22:30 ²⁾	–	23:15	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från/till Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn. Då Kyrkogårdsö angöres försenas tiderna efter Kyrkogårdsö, med ca 20 min. Då Husö angöres försenas tiderna efter Husö, med ca 10 min. Invikning till Kyrkogårdsö eller Husö kan beställas av passagerare med fordon. Passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt hänvisas till passbåten, sid 26.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsöstä, Finnöstä ja Hästöstä tai päin vastoin. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä. Kyrkogårdsöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on n. 20 min ilmoitettua myöhemmin. Husöhön liikennöitäessä saapumisaika seuraaviin satamiin on noin 10 min myöhemmin. Vuoron voivat varata Kyrkogårdsöhön ja Husöhön ajoneuvon kanssa matkustavat. Ilman ajoneuvoa matkustavat sekä manuaalisesti käsiteltävät tavarajuhukset ohjataan yhteysveneeseen, ks. 26.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from/to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. cannot be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from dep. harbour. When calling Kyrkogårdsö the arrival time to the following harbours is about 20 min later. When calling Husö the arrival time is about 10 min later to the following harbours. The ferry to Kyrkogårdsö or Husö can be ordered by passengers with vehicles. Passengers without vehicles and goods handled manually are sent to the passengerboats, page 26.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.



GALTBY–KÖKAR–KYRKOGRÅDSÖ–HUSÖ–SOTTUNGA–ÖVERÖ–LÅNGNÄS								
	Färja	Galtby	Kökar	Kyrkogårdsö	Husö	Sottunga	Överö ¹⁾	Långnäs
Ons 1/1 2020	S	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	G	–	15:00	15:35 ²⁾	–	16:20	16:50	17:30
	S	17:15	19:35	20:10 ²⁾	–	20:55	21:25	22:05
Ons 23/12	G	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	G	–	09:00	09:35 ²⁾	–	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	–	15:20 ²⁾	16:20	16:50	17:30
	S	15:15	17:35	18:10 ²⁾	–	18:55	19:25	20:05
Tors 24/12	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	S	–	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
Fre 25/12	S	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	S	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15
Lör 26/12 – Tis 29/12 Ordinarie turlista, sid 14–15								
Ons 30/12	S	–	06:30	–	07:20 ²⁾	07:50	08:20	09:00
	G	–	09:00	09:35 ²⁾	–	10:20	10:50	11:30
	G	–	15:00	–	15:50 ²⁾	16:20	16:50	17:30
	S	15:15	17:35	18:10 ²⁾	–	18:55	19:25	20:05
Tors 31/12	G	–	07:30	–	08:20 ²⁾	08:50	09:20	10:00
	S	–	12:30	13:05 ²⁾	–	13:50	14:20	15:00
Fre 1/1 2021	S	–	07:30	08:05 ²⁾	–	08:50	09:20	10:00
	S	–	14:45	15:20 ²⁾	–	16:05	16:35	17:15

LÅNGNÄS – ÖVERÖ – SOTTUNGA – HUSÖ – KYRKOGRÅDSÖ – KÖKAR – GALTBY								
	Färja	Långnäs	Överö ¹⁾	Sottunga	Husö	Kyrkogårdsö	Kökar	Galtby
Ons 1/1 2020	G	11:00	11:35	12:10	–	–	12:30	–
	S	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	17:00
	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
Ons 23/12	S	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	15:00
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	G	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
Tors 24/12	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	–	12:00	–
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	–
Fre 25/12	S	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	–
	G	19:00	19:35	20:10	20:45 ²⁾	–	21:30	–
Lör 26/12 – Tis 29/12 Ordinarie turlista, sid 14–15								
Ons 30/12	S	10:00	10:35	11:10	11:45 ²⁾	–	12:30	15:00
	G	12:00	12:35	13:10	–	13:50 ²⁾	14:30	–
	S	18:15	18:50	19:25	–	20:05 ²⁾	20:45	–
Tors 31/12	S	09:30	10:05	10:40	11:15 ²⁾	–	12:00	–
	S	16:00	16:35	17:10	17:45 ²⁾	–	18:30	–
Fre 1/1 2021	S	12:00	12:35	13:10	13:45 ²⁾	–	14:30	–
	G	19:00	19:35	20:10	20:45 ²⁾	–	21:30	–

M/S Gudingen tel. +358 (0)407 693 687, M/S Skiftet tel. +358 (0)400 350 265. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

INFORMATION

Passbåt kombinerar i Sottunga för resenärer utan fordon från/till Hästö, Kyrkogårdsö, Finnö och Hästö. Info om passbåtstrafiken, sid. 26.

¹⁾ Överö angöres mot beställning till färjan senast 15 min före ankomst till Överö. Långnäs–Överö v.v. kan inte bokas.

²⁾ Husö och Kyrkogårdsö angöres mot beställning, senast 15 min före avgång från starthamn, se sid. 24.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 15 min före annonserad avgångstid i starthamn och fordon/pass ska vara klara att köra/gå ombord senast 5 min före avgång i mellanhamn. Färjan har rätt att avgå 5 min före avg. tid från mellanhamnarna.

TIETOJA

Jatkoyhteys yhteysveneellä Sottungassa matkustajille ilman ajoneuvoa Husöstä, Kyrkogårdsöstä, Finnöstä ja Hästöstä tai päin vastoin. Tieto yhteysvene liikenteestä, s. 26.

¹⁾ Överöhön liikennöidään tilauksesta ottamalla yhteyttä lauttaan viimeistään 15 min ennen sen saapumista Överöhön. Reittiä Långnäs–Överö ei voida varata.

²⁾ Husöhön ja Kyrkogårdsöhön liikennöidään tilauksesta, kun tilaus tehdään viimeistään 15 min ennen laivan lähtöä, ks. s. 24.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 15 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa ja välisatamassa ajoneuvojen ja matkustajien tulee olla valmiina 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautalla on oikeus lähteä valisatamasta 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

INFORMATION

Passengerboat connection in Sottunga for passengers without vehicles from/to Husö, Kyrkogårdsö, Finnö and Hästö. Info about passboats traffic, p. 26.

¹⁾ Via Överö by ordering to the ferry no later than 15 min before arrival to Överö. The route Långnäs–Överö v.v. cannot be booked.

²⁾ Husö and Kyrkogårdsö only by ordering at least 15 min prior to dep. from start harbour, see p. 24.

Vehicles must be ready to embark at least 15 min prior to the dep.time in start harbour and vehicle/pass shall drive/walk onboard at least 5 min before dep. in the middleharbours. Ferry has the right to start 5 min before dep. from all middle harbours.

INFORMATION

Passbåtstrafik bedrivs tur och retur till/från Sottunga färjhamn till/från öarna Finnö, Hästö och Husö i Sottunga kommun, samt Kyrkogårdsö i Kökars kommun i anslutning till nedan nämnda anlop med skärgårdsfärjorna till Sottunga färjhamn under perioden 15/5–15/9. Passbåtstrafikens anlop till Sottunga färjhamn sker 15 minuter innan färjans anlop till Sottunga färjhamn och passbåtens avgång från Sottunga färjhamn sker när alla passagerare är ombord på passbåten.

I de fall passbåten kombinerar med två av färjornas turer anlöper passbåten till Sottunga färjhamn 15 minuter före den första färjan anlöper till Sottunga färjhamn och avgår när alla passagerare från den sista färjan som anlöper till Sottunga färjhamn är ombord på passbåten. Passbåten inväntar färjan ifall den är sen.

PASSBÅTSTRAFIK ◀▶ 15/5–14/6 OCH 10/8–15/9 2020

KÖKAR – SOTTUNGA FÄRJHAMN			
Veckodag	Södra linjens färja, avg. från Kökar	Södra linjens färja, ank. Sottunga färjhamn	Passbåtens anlop till Sottunga färjhamn
Måndag – fredag	06:30	07:50	07:35
Lördag	07:30	08:50	08:35
Söndag	14:00	15:20	15:05

LÅNGNÄS/GALTBY – SOTTUNGA FÄRJHAMN			
Veckodag	Södra linjens färja, avg. från Långnäs/Galtby	Södra linjens färja, ank. Sottunga färjhamn	Passbåtens anlop till Sottunga färjhamn
Måndag – torsdag	18:15	19:25	19:10
Fredag	19:00	20:10	19:55
Lördag	17:30	18:40	18:25
Söndag	15:15 från Galtby ^{*)} 17:30	18:55 18:40	18:25 18:25

^{*) Mot beställning senast kl. 15:00 samma dag, tel. +358 (0)401 580 100.}

PASSBÅTSTRAFIK ◀▶ 15/6–9/8 2020

KÖKAR – SOTTUNGA FÄRJHAMN			
Veckodag	Södra linjens färja, avg. från Kökar	Södra linjens färja, ank. Sottunga färjhamn	Passbåtens anlop till Sottunga färjhamn
Måndag, onsdag, fredag	06:30	07:50	07:35
Tisdag, torsdag	06:30	07:50	07:35
Lördag	07:30	09:00	08:45
Söndag	14:30	15:50	15:35

LÅNGNÄS/GALTBY – SOTTUNGA FÄRJHAMN			
Veckodag	Södra linjens färja, avg. från Långnäs/Galtby	Södra linjens färja, ank. Sottunga färjhamn	Passbåtens anlop till Sottunga färjhamn
Måndag – torsdag	18:15	19:30	19:15
Fredag	19:00	20:15	20:00
Lördag	18:15	19:30	19:15
Söndag	15:30 från Galtby ^{*)} 19:00	20:15 20:15	20:00 20:00

^{*) Mot beställning senast kl. 15:00 samma dag, tel. +358 (0)401 580 100.}

PASSBÅTSTRAFIK ÖVRIGA PERIODER 2020 ENDAST MOT BESTÄLLNING MED VISS BEGRÄNSNING

Under perioden då passbåten inte kör enligt turlistan ovan, utan kombinerar mot beställning, tel. +358 (0)401 580 100, hänvisas passagerare utan fordon samt gods som kan hanteras manuellt till passbåten, med undantag för följande:

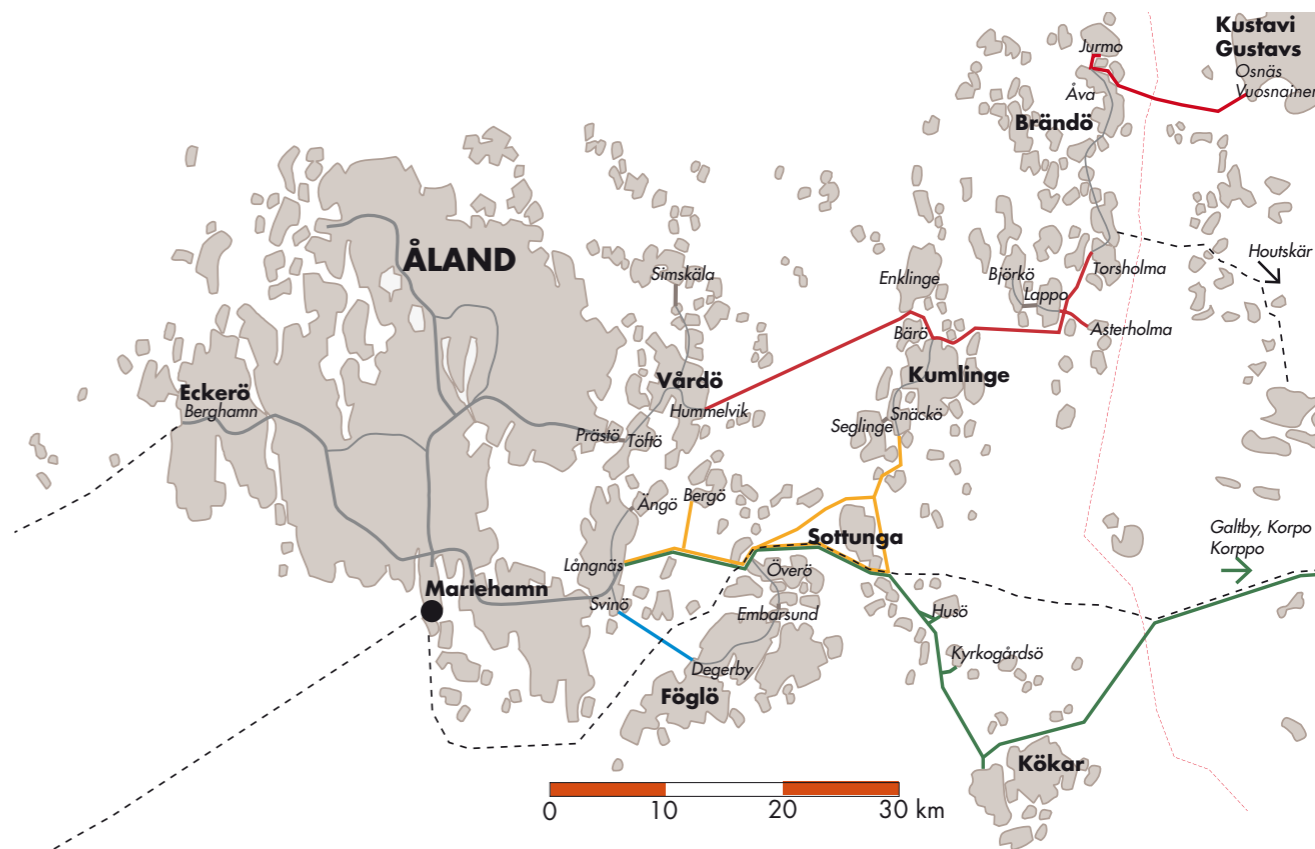
1. Passagerare utan fordon till/från Galtby
2. Skol- och dagisbarn samt ev. följeslagare till barnen kan beställa invikning till/från Kökar, även kvällstur
3. Under isperioden kan passbåten beställa invikning till hamn, eller i samråd med skärgårdsfärjorna på södra linjen bestämma mötesplats för kombination med passbåten.

PASSBÅTEN KÖR MOT BESTÄLLNING SENAST KL. 17:00 DAGEN FÖRE ÖNSKAD TRANSPORT.



Skärgårdstrafikens körtider | Saaristoliikenteen matkustusajat
Archipelago-traffic traveltimes

- Norra linjen | Pohjoinen linja | Northern line
- Södra linjen | Eteläinen linja | Southern line
- Vajerfärja | Lossi | Cable ferry
- Tvärgående linjen | Poikittainen linja | Cross line
- Föglölinjen | Föglön linja | Föglö line
- Landsväg | Maantie | Road



Tvärgående linjen | Poikittainen linja
Cross line

- Långnäs–Överö, ca 40 min
- Långnäs–Snäckö, ca 1 h 40 min
- Långnäs–Bergö, ca +20 min
- Överö–Snäckö, ca 1 h
- Snäckö–Kumlinge färjfäste, bilväg ca 11 km

Föglölinjen | Föglön linja | Föglö line

- Svinö–Degerby, ca 30 min
- Överö–Degerby, bilväg ca 17 km

Norra linjen | Pohjoinen linja
Northern line

- Hummelvik–Enklinge, ca 1 h
- Hummelvik–Kumlinge, ca 1 h 20 min
- Hummelvik–Lappo, ca 2 h 5 min
- Hummelvik–Torsholma, ca 2 h 30 min
- Enklinge–Kumlinge, ca 20 min
- Asterholma–Lappo, ca 15 min
- Lappo–Torsholma, ca 20 min
- Kumlinge–Lappo, ca 45 min
- Kumlinge–Torsholma, ca 1 h 10 min
- Åva–Jurmo, ca 10 min
- Åva–Osnäs, ca 40 min
- Torsholma–Åva, bilväg ca 17 km

Södra linjen | Eteläinen linja
Southern line

- Långnäs–Överö, ca 40 min
- Långnäs–Sottunga, ca 1 h 15 min
- Långnäs–Kökar, ca 2 h 30 min
- Invikning till Husö, +10 min
- Invikning till Kyrkogårdsö, +20 min
- Kökar–Sottunga, ca 1 h 15 min
- Kökar–Galtby, ca 2 h 30 min

Beräknad körtid över fasta Åland till skärgårdshamnarna | Arvioitu ajoaika Ahvenanmaan läpi saaristosatamiin | Estimated drive time over the mainland of Åland to the archipelago harbors:

Mariehamn–Långnäs/Svinö ca | noin | about 40 min
Mariehamn–Hummelvik ca | noin | about 90 min

Eckerö–Långnäs/Svinö ca | noin | about 70 min
Eckerö–Hummelvik ca | noin | about 90 min